



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

Rapport de l'AERES sur  
l'unité :

Laboratoire Dynamique du Langage

sous tutelle des

établissements et organismes :

CNRS

Université Lyon 2

Mai 2010



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

Rapport de l'AERES sur l'unité :  
Laboratoire Dynamique du Langage  
Sous tutelle des établissements et  
organismes

CNRS

Université Lyon 2

Le Président  
de l'AERES

Jean-François Dhainaut

Section des unités  
de recherche

Le Directeur

Pierre Glorieux

Mai 2010



# Unité

Nom de l'unité : Laboratoire Dynamique du Langage

Label demandé : Laboratoire Dynamique du Langage

N° si renouvellement : UMR 5596

Nom du directeur : M. François PELLEGRINO

## Membres du comité d'experts

Président :

M. Bernard COMRIE, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology

Experts :

Mme Hilary CHAPPELL, Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale

Mme Anne CHRISTOPHE, Laboratoire de Sciences Cognitives et Psycholinguistique

M. Ekkehard KÖNIG, Institute for English Language and Literature

M. Joël PYNTE, Laboratoire de Psychologie et de Neuropsychologie Cognitives

M. Bernard VICTORRI, Lattice-ENS

Expert(s) proposés par des comités d'évaluation des personnels (CNU, CoNRS, CSS INSERM, représentant INRA, INRIA, IRD.....) :

M. Daniel VÉRONIQUE, CNU

Mme Christine MEUNIER, CoNRS

M. Richard WALTER, CoNRS, ITA

## Représentants présents lors de la visite

Déléguée scientifique représentant de l'AERES :

Mme Mariapaola D'IMPERIO

Représentant(s) des établissements et organismes tutelles de l'unité :

Mme Nathalie FOURNIER, Université Lyon 2

Mme Sophie COLLIN-BOUFFIER, Université Lyon 2

M. François JACQUESSON, CNRS



# Rapport

## 1 • Introduction

- Date et déroulement de la visite :

La visite s'est déroulée de 10h00 le 7 décembre à 12h00 le 8 décembre 2009 dans les locaux du Laboratoire DDL. Le programme de la visite a inclus une présentation générale de l'activité scientifique et cinq présentations sur les trois axes et les deux thèmes transversaux, chaque présentation suivie d'une discussion ; des réunions avec les doctorants, les ITA et les représentants des tutelles ; une visite des locaux ; trois réunions à huis clos des experts.

- Historique et localisation géographique de l'unité et description synthétique de son domaine et de ses activités :

Le laboratoire Dynamique du Langage (DDL) est une UMR depuis 1994, localisée dans l'Institut des Sciences Humaines de l'Université Lyon 2. L'activité scientifique s'ancre principalement en linguistique mais aussi sur des compétences relevant d'autres disciplines non seulement des Sciences Humaines et Sociales mais aussi des Sciences de l'Information et des Sciences du Vivant. Les volets de recherche principaux sont la diversité des langues et la capacité cognitive du langage. Les activités du laboratoire sont organisées sur trois axes et deux thèmes transversaux. Les trois axes sont : Description, Typologie et Variation ; Acquisition et Cognition ; Langues, Peuples et Cultures. Les deux thèmes transversaux sont : Langues en Danger - Terrain, Documentation, Revitalisation ; Complexité Linguistique.

- Equipe de Direction :

Directeur : M. François PELLEGRINO.

Directrice adjointe : Mme Harriet JISA.



- Effectifs de l'unité (sur la base du dossier déposé à l'AERES) :

	Dans le bilan	Dans le projet
N1 : Nombre d'enseignants-chercheurs (cf. Formulaire 2.1 du dossier de l'unité)	13	13
N2 : Nombre de chercheurs des EPST ou EPIC (cf. Formulaire 2.3 du dossier de l'unité)	9	10
N3 : Nombre d'autres enseignants-chercheurs et chercheurs (cf. Formulaire 2.2 et 2.4 du dossier de l'unité)	2	2
N4 : Nombre d'ingénieurs, techniciens et de personnels administratifs titulaires (cf. Formulaire 2.5 du dossier de l'unité)	5	5
N5 : Nombre d'ingénieurs, techniciens et de personnels administratifs non titulaires (cf. Formulaire 2.6 du dossier de l'unité)	2	1
N6 : Nombre de doctorants (cf. Formulaire 2.7 du dossier de l'unité)	26	10
N7 : Nombre de personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	10	10

## 2 • Appréciation sur l'unité

- Avis global:

Sur la base d'un programme très ambitieux, innovateur et pluridisciplinaire, le laboratoire est reconnu comme un des meilleurs centres de recherche en linguistique en France, même en Europe, surtout pour la description linguistique, la typologie et la variation inter- et intralinguistique et pour l'étude de l'histoire de la diversité linguistique et génétique. La qualité du laboratoire est reconnue également par ses tutelles et il reçoit des crédits importants de la région Rhône-Alpes.

La taille du laboratoire est bien équilibrée entre chercheurs et enseignants-chercheurs, entre recherche de terrain et psycholinguistique, entre recherche fondamentale et appliquée. Le laboratoire profite pleinement de sa taille, de sa structure d'âge et des possibilités récemment créées en France et en Europe pour le financement externe de la recherche linguistique - environ 70 % des crédits viennent de l'extérieur (p. ex. ANR, Programme DoBeS de la Fondation Volkswagen, Programme ELDP de la SOAS/Université de Londres). Bien que le programme du laboratoire puisse paraître très large, il y a une vision d'ensemble, même si la communication entre les linguistes de terrain et les psycholinguistes pourrait être renforcée - le thème transversal Langues en Danger donne une bonne possibilité de synergie. Le laboratoire est un excellent lieu de formation de doctorants, qui sont actifs et visibles dans les colloques en France et en Europe.

Le laboratoire est engagé socialement dans la région et plus généralement. Sur le plan régional, il s'agit surtout des domaines santé et cognition/acquisition ; sur le plan international, le laboratoire est visible socialement surtout grâce à la revitalisation de l'étude des langues en danger en Amérique du Sud et plus généralement grâce à l'étude des langues en danger ou peu écrites.

Un grand nombre des publications sont d'un haut niveau avec une visibilité internationale, bien qu'il y ait besoin d'amélioration sur ce point.



- **Points forts et opportunités :**

- Le dynamisme du laboratoire, sa recherche d'avant-garde et son ouverture sur les projets internationaux ; un programme ambitieux quant aux grandes questions de la linguistique ; un nombre élevé de collaborations internationales.

- Un rayonnement international évident qui est attractif pour les vistesurs et les doctorants.

- Un bon ancrage régional, qui se réalise par exemple dans un appui exceptionnel pour les doctorants.

- Les réussites dans l'acquisition de moyens externes, y compris pour l'appui des doctorants (bourses de thèse, pour les écoles d'été, pour les missions de terrain etc.) et pour le recrutement de personnel supplémentaire.

- Un excellent programme de formation des doctorants et d'excellentes conditions de travail ; le taux de thèses financées est élevé ; presque tous les doctorants ont trouvé un poste.

- Un ancrage important dans la région, surtout dans les domaines santé et cognition / acquisition.

- La « transition de génération » est bien passée, non seulement pour la direction du laboratoire mais aussi pour plusieurs grands projets.

- **Points à améliorer et risques :**

- Les thèmes nouveaux, comme par exemple l'étude de langues peu étudiées, posent toujours un risque, mais c'est un risque bien maîtrisé par le laboratoire.

- La durée moyenne du doctorat (4 ans et 1 mois) dépasse le financement à travers des bourses (qui sont normalement limitées à 3 ans), bien qu'elle ne soit pas exceptionnelle en comparaison avec d'autres centres de recherche avec un engagement dans le domaine linguistique de terrain.

- Le nombre de projets est énorme, et il est parfois difficile de trouver le fil rouge, surtout pour l'axe Acquisition et Cognition. Quelques chercheurs sont impliqués dans un très grand nombre de projets, ce qui se reflète aussi dans des problèmes de qualité des publications. Il y a un risque pour la cohérence de structuration de l'axe, malgré la qualité indéniable des chercheurs.

- La qualité des supports de publication a besoin d'amélioration, tenant compte des recommandations de l'AERES sur les supports reconnus pour leur qualité et leur visibilité nationale et internationale.

- Le laboratoire jouit de la reconnaissance de l'administration de l'Université Lyon 2, mais pas toujours de l'ISH où il est localisé. La distance entre le laboratoire et le campus de Bron pose des problèmes pratiques de déplacement pour les enseignants-chercheurs.

- La décision du CNRS de ne pas participer au programme Eurocores EuroBabel de l'ESF a privé le laboratoire d'une possibilité de financement extérieure qui correspond parfaitement à son profil.

- Le laboratoire gère beaucoup de bases de données, il serait souhaitable de pouvoir pérenniser des postes (actuellement contractuels) pour cet aspect-là.

- **Recommandations au directeur de l'unité :**

- Il y a besoin d'une consolidation des projets, surtout ceux de l'axe Cognition et Aquisition.

- Les chercheurs devraient publier davantage dans des supports d'une meilleure qualité et visibilité nationale et internationale.



- Données de production :

(cf. [http://www.aeres-evaluation.fr/IMG/pdf/Criteres\\_Identification\\_Ensgts-Chercheurs.pdf](http://www.aeres-evaluation.fr/IMG/pdf/Criteres_Identification_Ensgts-Chercheurs.pdf))

A1 : Nombre de producteurs parmi les chercheurs et enseignants chercheurs référencés en N1 et N2 dans la colonne projet	16
A2 : Nombre de producteurs parmi les autres personnels référencés en N3, N4 et N5 dans la colonne projet	
A3 : Taux de producteurs de l'unité [A1/(N1+N2)]	0,74
Nombre d'HDR soutenues	2
Nombre de thèses soutenues	18
Autre donnée pertinente pour le domaine (à préciser...)	—

### 3 • Appréciations détaillées

- Appréciation sur la qualité scientifique et la production :
  - Pertinence et originalité des recherches, qualité et impact des résultats :

Le laboratoire poursuit un programme de recherche original, novateur et pluridisciplinaire qui vise à répondre à des questions fondamentales portant sur l'écologie du langage, son histoire et son interaction avec la cognition. C'est le seul laboratoire en France qui réunit cet ensemble de compétences. L'approche pluridisciplinaire donne au laboratoire la possibilité de contribuer à la résolution des questions brûlantes telles que la disparition des langues en danger, la typologie linguistique, la contribution de la linguistique à l'étude de la préhistoire et la relation langage-cognition dès l'enfance jusqu'à la vieillesse, dans des sujets tant typiques qu'atypiques. La qualité et l'impact des résultats de la recherche du laboratoire se reflètent dans la qualité de ses publications, dans sa visibilité nationale et internationale, dans son attraction pour les doctorants, les post-doctorants et les visiteurs, y compris de l'étranger et dans le succès à obtenir des financements externes, comme le justifient les paragraphes qui suivent.

- Quantité et qualité des publications, communications, thèses et autres productions :

La production scientifique du laboratoire témoigne en général d'une forte productivité et d'une haute qualité. Pour la période 2005-2009 il y a, incluant des travaux sous presse ou à paraître, 80 articles de revues à comité de lecture (dont 67 identifiées par l'AERES), 13 ouvrages, 10 directions d'ouvrages, 111 chapitres d'ouvrages et 144 actes de conférences nationales et internationales plus 227 autres conférences, auxquels il faut ajouter 4 bases de données ou corpus référencés en ligne. Néanmoins, étant donnée la haute qualité des chercheurs, le taux de publications identifiées par l'AERES reste assez bas - seuls 70% des membres du laboratoire sont producteurs selon les critères de l'AERES, ce qui reflète une politique trop tolérante envers la publication dans des supports moins reconnus et moins visibles et qu'il faut améliorer. La qualité des thèses se reflète dans le fait que presque tous les doctorants ayant soutenu leur thèse aient trouvé un poste approprié et que presque tous les jurys aient inclus au moins un membre étranger.



– **Qualité et pérennité des relations contractuelles :**

Pendant la période 2005-2009 le laboratoire a participé à 40 projets et partenariats contractuels régionaux, nationaux et internationaux, dont 30 pilotés par des membres de DDL. Il a participé aussi à 14 consortia et groupements de recherche. Cette liste inclut des projets financés par l'ANR, l'ESF et l'ERC.

– **Nombre et renommée des prix et distinctions octroyés aux membres de l'unité, y compris les invitations à des manifestations internationales :**

- 2 membres senior IUF (Promotion 2006, 2009) ;
- 1 médaille de Bronze du CNRS 2009 - Section 34 ;
- 1 Young Researcher Starting Grant 2008 de l'ERC ;
- 1 lauréat du Prix de l'Association Francophone de la Communication Parlée (2009) ;
- 1 lauréat du Rolex Award (cat. Cultural Heritage, 2006);
- 92 communications internationales avec actes édités.

– **Capacité à recruter des chercheurs, post-doctorants ou étudiants de haut niveau, en particulier étrangers :**

La visibilité nationale et internationale du laboratoire lui facilite la possibilité de recruter des chercheurs, post-doctorants et étudiants de haut niveau. Le recrutement de nouveaux chercheurs/enseignants-chercheurs a été particulièrement important dans le domaine typologie et documentation des langues de l'Amérique latine à cause de la retraite ou la retraite annoncée de deux membres de grade supérieur du laboratoire. Le laboratoire est attractif aussi pour les visiteurs étrangers. Le laboratoire a pu attirer plusieurs doctorants étrangers, non seulement de l'Afrique et de l'Amérique latine pour des projets concernant les pays pertinents, mais aussi par exemple de l'Australie. La qualité des doctorants se reflète dans le fait que presque tous ceux qui ont soutenus leur thèse en 2005-2009 ont trouvé des postes appropriés.

– **Capacité à obtenir des financements externes, à répondre ou susciter des appels d'offres, et à participer à l'activité des pôles de compétitivité :**

Le laboratoire a réussi à obtenir un taux important de financements externes ; actuellement, environ 70 % de la recherche du laboratoire sont financés de cette manière. Il pilote 7 projets ANR (et est partenaire dans 4 autres), 3 projets européens (2 ESF, 1 ERC) et 3 projets régionaux ; il participe à 5 réseaux internationaux. Le laboratoire bénéficie d'ailleurs de 5 bourses (dont 1 postdoc) « Hans Rausing » pour la documentation des langues en danger, 2 bourses de postdoc de la fondation Fyssen, 10 bourses Explora'Doc (Région Rhône-Alpes), 3 bourses « Aires culturelles » (MESR), 2 bourses du Centre d'études khmères et 2 allocations/contrats doctoraux sur thèmes prioritaires (MESR).

– **Participation à des programmes internationaux ou nationaux, existence de collaborations lourdes avec des laboratoires étrangers :**

Pendant la période faisant l'objet du bilan, le laboratoire a participé à plusieurs programmes nationaux et internationaux, dont la plupart ont déjà été mentionnés dans le paragraphe précédent. Nous soulignons en particulier les projets dans le programme Eurocores OMLL (ESF), le programme de coopération franco-allemand ANR/DFG et le consortium « 3L », lequel regroupe la documentation des langues en danger ou peu décrites des Universités de Lyon, Londres et Leyde.

– **Valorisation des recherches, et relations socio-économiques ou culturelles :**

La période 2005-2009 a vu la publication de 12 ouvrages et chapitres de vulgarisation et de 53 publications dans le domaine « Information et culture scientifique ». Le laboratoire est très visible dans la revitalisation des





langues en danger et dans les applications de la psycholinguistique dans les domaines de la santé et de l'enseignement.

- Appréciation sur la stratégie, la gouvernance et la vie de l'unité:
  - Pertinence de l'organisation de l'unité, qualité de la gouvernance et de la communication interne et externe :

La gouvernance du laboratoire, et notamment l'encadrement des chercheurs qui y travaillent, paraît très efficace, tant du point de vue proprement scientifique que du point de vue administratif. La transition de génération est bien passée, non seulement pour la direction du laboratoire - le directeur actuel a assumé ce rôle en 2004 - mais aussi pour plusieurs grands projets. Les représentants des diverses sous-disciplines travaillent dans une atmosphère de respect mutuel et visent à une coopération intense, même s'il y a quelquefois le danger d'un dispersement de plusieurs petits projets. Tous les membres du laboratoire, y compris les doctorants, semblent très contents, sinon passionnés de l'ambiance scientifique. Le laboratoire est bien encadré dans la vie scientifique régionale, nationale et internationale.

Le DDL a 5 personnels ingénieurs, techniciens et administratifs et 2 contractuels informaticiens. Parmi les statutaires, le recrutement a été récent et jeune. Ils bénéficient d'un plan de formation de l'unité, sont représentés au conseil de laboratoire, sont consultés lors des montages de projets, participent aux encadrements des étudiants. Ils ont une bonne interaction avec les chercheurs mais il y a peu d'interactions avec le personnel de l'ISH. Les différents corps de métier sont couverts mais il est à noter que les développements informatiques sur les bases de données sont gérés par des contractuels. Ce laboratoire gère beaucoup de bases de données, il serait souhaitable de pouvoir pérenniser des postes pour cet aspect-là.

- Pertinence des initiatives visant à l'animation scientifique, à l'émergence, et à la prise de risques :

L'engagement du laboratoire dans des domaines comme l'interaction langues-gènes, dans la documentation des langues en danger, dans l'étude de la complexité et plus généralement dans une série de projets pluridisciplinaires témoigne d'un haut niveau d'originalité et d'innovation. Il révèle aussi la volonté de prendre des risques, Mais cette prise de risques est aussi un atout pour des résultats plus innovants et le laboratoire a pu gérer ces risques grâce à son expérience dans les domaines pertinents et l'excellente formation de ses doctorants.

- Implication des membres de l'unité dans les activités d'enseignement et dans la structuration de la recherche en région :

Le taux des enseignants-chercheurs garantit un haut niveau d'engagement du laboratoire dans l'enseignement, mais les chercheurs participent aussi à des activités pédagogiques comme, par exemple, les écoles d'été. L'implication du laboratoire dans la recherche en région concerne en particulier les domaines cognition et santé, mais aussi plus récemment la documentation et la revitalisation des langues régionales (le franco-provençal et l'occitan). Le thème transversal « Complexité linguistique » offre aussi des possibilités d'engagement régional à travers l'Institut Rhônalpin des Systèmes Complexes.

- Appréciation sur le projet :
  - Existence, pertinence et faisabilité d'un projet scientifique à moyen ou long terme :

Plusieurs projets ont commencé au cours du quadriennal 2005-2009 (par exemple Langues de l'Amérique du Sud, Contribution de la linguistique à l'histoire de l'Afrique subsaharienne, Complexité linguistique), donc le projet scientifique est composé à un degré considérable de la continuation de projets déjà en cours, qui ont déjà donné des résultats encourageants et qui méritent en conséquence d'être poursuivis. Un des avantages d'un laboratoire de ce type, avec un financement en partie garanti par les tutelles, est la possibilité d'entreprendre des projets de longue durée.



– Existence et pertinence d'une politique d'affectation des moyens :

Les perspectives pour le financement du quadriennal 2011-2014 sont moins claires que ce n'était le cas pour la planification du quadriennal précédent. Néanmoins, la renommée du laboratoire auprès de ses tutelles et son succès à obtenir des financements externes donnent bon espoir.

– Originalité et prise de risques :

Comme dans le cas du bilan, les projets proposés dans le projet scientifique impliquent une prise de risque assez élevée, tant les orientations scientifiques qui les sous-tendent peuvent être diversifiées ; il faut ajouter les risques inévitables d'un nouveau projet de terrain sur la documentation d'une langue jusqu'ici peu décrite. Mais c'est là un atout pour des résultats plus innovants. Le projet scientifique garde donc un équilibre entre continuité d'une part et innovation et risque de l'autre, comme c'était le cas pour le dernier quadriennal.

## 4 • Analyse équipe par équipe et/ou par projet

Le laboratoire DDL ne comporte qu'une seule équipe, mais est divisé en trois axes et deux thèmes transversaux. Dans cette section, nous donnons une courte appréciation de chacun des axes et des thèmes.

### Axe « Description, typologie et variation »

Les recherches du groupe « Description, Typologie, Variation » couvrent un large spectre de langues, de problèmes et de thèmes, dont les composantes majeures (théorie, travail de terrain et description, variation entre langues et à l'intérieur du français) ont été intégrées avec succès dans un tout cohérent. Les membres leaders de ce groupe ont publié un nombre considérable d'articles dans des revues à comité de lecture, de chapitres dans des ouvrages collectifs, et d'ouvrages. Le nombre de grammaires et de dictionnaires, produits par les membres du groupe et leurs doctorants, est également impressionnant. Ces travaux, et le groupe lui-même, sont très visibles nationalement et internationalement. Cette visibilité se manifeste par de nombreuses invitations à des conférences internationales, par des prix attribués à ses membres, et par l'attractivité du groupe. Durant les quatre années écoulées, DDL a attiré un grand nombre de doctorants prometteurs, de post-docs et de jeunes chercheurs (en partie de l'étranger), qui ont tous apporté des contributions importantes. Du fait de ces réalisations, le groupe peut désormais être compté parmi les meilleurs experts des langues d'Amérique du sud, d'Afrique, et peut-être même des langues caucasiennes.

Le groupe a su, de façon remarquable, attirer des financements extérieurs (ANR, SOAS) et, de fait, accroître son potentiel humain de façon importante. De nombreux programmes ont un caractère international et interdisciplinaire, de sorte que DDL est à présent impliqué dans un large réseau de coopérations internationales. Son intégration dans des réseaux nationaux et internationaux est clairement visible concernant les études typologiques et variationnistes. Les résultats des études de terrain et les analyses menées par le groupe sont généralement accessibles à la communauté scientifique sous la forme de grammaires descriptives, de dictionnaires, de bases de données et d'archives. Mais le travail de ce groupe dépasse la simple recherche fondamentale et descriptive. Il est également très visible du fait de ses initiatives pour revitaliser différentes langues en danger. En tant que contributeurs principaux au projet transversal « Langues en danger », des membres du groupe ont mis en place une infrastructure organisationnelle répondant à cet objectif, et ils sont pour cette raison largement consultés par des organisations étrangères intéressées.

Le groupe, et DDL en général sont extrêmement bien organisés, avec des orientations claires, résultant d'une bonne coordination entre les membres. La créativité est encouragée grâce à un équilibre entre autonomie et coopération.

Le projet pour la période à venir est en grande partie dans le droit fil des travaux menés avec succès lors de la période soumise à évaluation : description des langues en danger, étude inter-langues de l'espace, classificateurs, alignement et études des variations phonétiques et prosodiques de certaines langues. Le principal risque et défi que doit affronter ce groupe réside dans le fait que deux de ses figures dominantes ont ou vont accéder à l'éméritat. Il est



par conséquent important de noter qu'une transition douce entre les générations a été menée à bien en accordant des rôles de coordinateurs et de leaders à de jeunes scientifiques.

### Axe « Acquisition et cognition »

Le thème 'Acquisition et Cognition' est organisé selon trois parties, qui correspondent à trois âges de la vie: l'acquisition chez le très jeune enfant, chez l'enfant d'âge scolaire, et le traitement chez l'adulte. Selon les études concernées, tous les niveaux du langage sont étudiés, la phonologie, le lexique, et la syntaxe; certains projets portent sur l'oral, d'autres sur l'écrit; sur des populations normales et pathologiques. Au total, le champ couvert est très vaste, ce qui se justifie en partie par l'intérêt d'étudier simultanément plusieurs étapes du traitement du langage. L'ensemble des recherches présentées est globalement de bonne qualité, même si certains des chercheurs concernés gagneraient à viser des supports de publication plus visibles (en se focalisant sur un nombre plus restreint de projets de recherches).

Les projets, très nombreux, s'articulent autour de trois thèmes : «Représentations et niveaux de complexité», «Traitement et adaptation», «Diagnostics, évaluation et remédiations». Bien que chaque projet soit parfaitement argumenté, l'impression qui domine est celle d'une certaine dispersion. Cette impression est atténuée, il est vrai, si on prend en compte le thème transversal «Complexité linguistique» auquel collaborent plus ou moins les mêmes personnes, et qui recoupe en partie les problématiques de l'acquisition et de la cognition humaine. Ce thème transversal, qui se trouve actuellement dans une phase de démarrage, pourrait, à terme, fournir un cadre théorique unificateur à plusieurs recherches empiriques envisagées.

### Axe « Langues, peuples et cultures » (pour le projet: Histoire et écologie des langues)

L'axe « Langues, peuples et cultures » est un axe récent qui a démarré en 2007. Huit chercheurs et enseignants-chercheurs permanents ainsi que sept doctorants y sont rattachés. Il sera renommé « Histoire et Ecologie des Langues (helan) » à partir de l'année 2011, afin de mieux refléter les nouvelles orientations scientifiques du contrat quadriennal à venir. Les grandes lignes de recherche du programme sont bien définies et caractérisées.

Le taux de la production scientifique des chercheurs y est élevé et la parution de l'Atlas du Gabon, prévue en 2010, représente une contribution décisive pour l'ensemble des projets sur cette thématique.

La capacité remarquable des chercheurs de cet axe à obtenir des financements externes témoigne aussi d'une dynamique incontestable. On recense ainsi dans cet axe « Helan » sept contrats extérieurs obtenus en réponse à des appels d'offre au cours du dernier contrat quadriennal.

En ayant fait le choix d'une approche globale écologique, ces projets ont une étendue telle qu'ils impliquent une prise de risque assez élevée, tant les orientations scientifiques qui les sous-tendent peuvent être diversifiées. Mais c'est là sans doute un atout pour des résultats plus innovants. Ils nécessitent aussi la compilation de grand corpus de données spécifiques, pour l'atlas du Gabon (ALGAB) et la re-classification des langues africaines (CLHASS), bien sûr, mais aussi pour les recherches sur les liens entre gènes et langues (collecte de prélèvements sanguins), et enfin, évidemment, pour la base de données numérisées.

Le projet 2011-2014 présente d'abord une continuation des projets de recherches existants - sur les solides études bantouistes et berbères - qui ont déjà donné des résultats encourageants et qui méritent en conséquence d'être poursuivis. Un nouveau domaine géographique sera aussi ouvert, avec la même approche méthodologique : l'Amérique latine. Les études des langues d'Amérique latine sera assurée par deux jeunes chercheurs actifs qui sont aussi rattachés à un autre axe de DDL : « Diversité, typologie, et variation ». Leur intégration, désormais, dans l'axe « Langues, peuples et cultures » permettra des comparaisons de nature écologique entre ces deux continents, l'Afrique et l'Amérique. Cette ouverture est très prometteuse.

Bref, l'axe « Helan » contribue fortement à assurer au laboratoire DDL une très bonne visibilité internationale, en raison surtout de ses projets sur les langues de l'Afrique centrale occidentale.

### Thème transversal : « Langues en danger »

Ce thème transversal joue un rôle très positif dans l'ensemble des activités du laboratoire pour plusieurs raisons :



- Il offre au laboratoire une très grande visibilité internationale par la qualité et l'importance des travaux qui y sont menés : DDL est reconnu comme le laboratoire français de référence dans ce domaine au niveau international. Les collaborations avec les autres grands laboratoires agissant dans le domaine sont nombreuses et bien établies (notamment avec la mise en place du consortium 3L regroupant les équipes de Lyon, Londres et Leyde).

- L'enjeu vital de ces travaux (à la fois pour les sociétés concernées et pour la linguistique elle-même) doit être souligné, notamment pour le volet "revitalisation", sur lequel le laboratoire est en pointe. Cet engagement du laboratoire, qui contribue ainsi à la prise de conscience par les acteurs sociaux de l'importance de ce problème, a permis le soutien non seulement d'agences de recherche classiques (ANR, NSF), mais aussi des fondations très actives dans ce domaine (Fondation Volkswagen, Hans Rausing Endangered Language Program de SOAS, Programme SOROSORO de la Fondation Chirac). Il a aussi permis plus récemment un ancrage local du laboratoire avec le soutien de la Région Rhône-Alpes à des actions sur des langues régionales en danger (l'occitan et le francoprovençal).

- En interne, ce thème transversal est un lieu important de cohésion pour les travaux du laboratoire, en réunissant sur une problématique commune les chercheurs des deux axes "Description, typologie et variation" et "Histoire et écologie des langues", de même que des chercheurs des deux terrains privilégiés de DDL, l'Afrique et l'Amérique latine.

- En ce qui concerne la formation, il représente un formidable levier pour les doctorants et postdoctorants, à qui l'on donne les moyens matériels et intellectuels de mener des travaux de grande valeur, tout en maîtrisant les risques inhérents à ce genre de recherche grâce à un encadrement vigilant des chercheurs confirmés du laboratoire.

- On peut donc féliciter le laboratoire pour ce travail exemplaire et approuver pleinement le projet de poursuivre et d'amplifier cette activité au cours du prochain quadriennal.

### Thème transversal : « Complexité linguistique »

La thématique de ce groupe transversal est à la fois novatrice et originale. En ce sens elle ouvre des perspectives nouvelles qui pourraient être extrêmement fructueuses sur les recherches mettant en parallèle les systèmes linguistiques et la langue parlée dans son ensemble. Elle s'appuie sur une ANR désormais terminée. Mais l'intérêt de cette thématique a conduit les membres à poursuivre cette orientation.

Une première sous-thématique s'intéresse à la complexité au niveau phonético-phonologique. La complexité au niveau phonético-phonologique est appréhendée sous plusieurs aspects faisant le lien entre la structure des systèmes phonologiques, leur réalisation effective (production et perception), leur acquisition et leur évolution. Ces recherches s'appuient sur l'exploitation de la base de données UPSID (et prochainement sur la base LAPSyD, développée en partie au DDL), permettant ainsi des comparaisons inter-langues, indispensables pour le cœur de ce thème transversal.

Une deuxième sous-thématique aborde le traitement de la complexité morphologique et syntaxique. Il est question ici, d'une part, d'évaluer si la structure morphologique complexe est représentée dans la mémoire à long terme et, d'autre part, d'examiner les relations entre la complexité syntaxique et la difficulté de traitement en production et en compréhension de phrases.

On pourrait s'interroger sur le fait que le terme complexité semble être utilisé différemment dans les sous-thématiques. Toutefois, les membres de ce groupe ne revendiquent pas une définition unique de la complexité et préfèrent aborder cette thématique sous des angles différents ce qui se justifie pleinement.

En résumé, l'intérêt et la qualité des contenus de ce thème transversal ne fait aucun doute. Il offre d'ailleurs des possibilités de coopération avec l'Institut Rhodalpin des Systèmes Complexes.

Note de l'unité	Qualité scientifique et production	Rayonnement et attractivité, intégration dans l'environnement	Stratégie, gouvernance et vie du laboratoire	Appréciation du projet
<b>A+</b>	<b>A+</b>	<b>A+</b>	<b>A+</b>	<b>A+</b>

Réponse de la présidence de l'université Lumière-Lyon2 au rapport de l'Aires sur l'unité Dynamique du langage (DDL), UMR 5596

EVAL-0691775E-S2110043816-UR UMR DDL

Monsieur le Directeur de la section des unités

Nous avons pris connaissance du rapport du comité d'experts sur l'unité « Dynamique du langage » (DDL) et l'avons transmis à son directeur dont la réponse est jointe à ce courrier.

Nous nous félicitons du jugement très positif porté par le comité de visite sur cette unité, qui confirme le sentiment de ses tutelles, université Lumière-Lyon2 et CNRS.

Le comité souligne l'ambition et le caractère innovant du programme de recherche du laboratoire, qui lui permet d'aborder les questions fondamentales de la linguistique : écologie du langage, diversité et typologie des langues, disparition et revitalisation des langues en danger, relation langage-cognition (acquisition, vieillissement, pathologies du langage). Par ce double positionnement en description des langues et en acquisition-cognition, le laboratoire occupe une place qui lui est propre dans le paysage scientifique national et jouit d'une visibilité internationale certaine.

Le laboratoire a de nombreux atouts que souligne le comité : efficacité de la gouvernance, excellent encadrement doctoral (presque tous les doctorants sont financés et ils sont aidés pour leurs missions de terrain), importance des financements externes (ANR, projets européens, programme de la SOAS), attractivité et visibilité internationales, notamment par le programme Langues en danger, et capacité à attirer des doctorants et visiteurs étrangers. Le laboratoire est également très bien implanté au niveau régional dans les domaines de la santé, de la complexité et de la cognition ; il s'est engagé également efficacement dans un programme sur la documentation et la revitalisation des langues régionales fortement soutenu par la région.

Parmi les recommandations émises par le comité figure celle d'améliorer la qualité des supports de publication. Compte-tenu des fortes exigences de l'Aeres en linguistique, on peut considérer que le nombre de publiants dans le laboratoire est bon. Nous regrettons cependant les limites que l'Aeres s'est données dans ce domaine et que ne soient pas pris en compte certains ouvrages et chapitres d'ouvrages, ce qui réduit la production de l'unité.

En tant que tutelle universitaire, nous tenons à souligner le dynamisme de l'unité et la place qu'elle tient dans la politique scientifique de l'université, notamment dans les axes 'Santé-Société', 'Numérisation-simulation-modélisation de la complexité', ainsi que dans la future Maison des Langues et des Cultures, par le programme Langues en danger qui ouvre des perspectives sociologiques et anthropologiques particulièrement porteuses et qui intéresse par ailleurs la région sous l'aspect promotion des Langues régionales. L'unité est également stratégique au sein du Pres-Université de Lyon et dans les grands projets du plan Campus sur la thématique Sciences et Société. A ce titre le rattachement de l'unité à deux écoles doctorales, « Lettres, Langues, Linguistique, Arts » et « Neurosciences et cognition » est emblématique de la pluridisciplinarité du laboratoire et de son positionnement au croisement des SHS et des sciences dures, ce qui est la priorité du campus Charles Mérieux.



SERVICE GÉNÉRAL DE LA RECHERCHE ET DES ÉCOLES DOCTORALES

Campus Berges du Rhône - 86 rue Pasteur - F69365 Lyon cedex 07

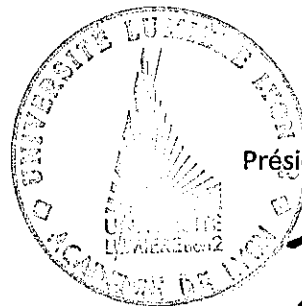
Téléphone : +33 (0)4 78 69 73 76 - Télécopie : +33 (0)4 37 28 04 48

recherche@univ-lyon2.fr - <http://www.univ-lyon2.fr>

Cette excellente unité bénéficie du soutien de l'université, qui s'est manifesté par l'affectation de locaux importants au sein de l'ISH et par des capacités régulières de recrutement de qualité (deux enseignants chercheurs du laboratoire sont membres senior de l'IUF). Le CNRS a également reconnu la qualité du laboratoire par des promotions et des recrutements récents.

Il s'agit donc ici d'un laboratoire de très haute qualité, qui a tous les atouts pour maintenir sa dynamique scientifique au cours du prochain quadriennal.

Nous remercions le comité pour la précision et la qualité de son rapport et nous vous assurons, monsieur le Directeur, de nos sentiments cordiaux.



André TIRAN  
Président de l'université

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'AT', written over the seal.

Lyon, le 23 mars 2010

Monsieur le Président de l'AERES,

Au nom des membres du laboratoire Dynamique Du Langage, je remercie le comité d'experts, son président, ainsi que la déléguée scientifique pour les excellentes conditions dans lesquelles s'est déroulée l'évaluation. En particulier, je tiens à saluer la très bonne connaissance qu'ils avaient du dossier de l'unité, permettant ainsi des échanges pertinents et s'inscrivant dans une réelle perspective stratégique.

Le comité d'experts a relevé que nous poursuivons un programme de recherche ambitieux et original à l'articulation de la diversité des langues et de la capacité cognitive langagière, donnant ainsi à DDL un positionnement unique en France. Cet engagement scientifique entraîne une prise de risque importante et néanmoins bien maîtrisée, comme le note également le comité. Par ailleurs, en mentionnant que DDL est *l'un des meilleurs centres de recherche en linguistique en France, même en Europe*, le rapport d'évaluation confirme la reconnaissance scientifique internationale acquise par les membres de l'unité.

Nous partageons évidemment les appréciations extrêmement positives formulées dans le rapport et je souhaite en complément commenter brièvement certains éléments de la section *Points à améliorer et risques*. Outre les risques identifiés et bien maîtrisés comme le souligne le comité, il est fait état de quelques éléments qui ne relèvent pas directement du niveau de décision de l'unité (notamment la nécessité de pérenniser des postes consacrés au développement et la gestion des bases de données) et pour lesquels nous alerterons nos tutelles. Mes commentaires portent sur les deux aspects internes au laboratoire mentionnés dans le rapport.

Le premier élément porte sur un risque pour la cohérence de l'axe *Acquisition et Cognition* du fait du grand nombre de projets entrepris. Indéniablement, le positionnement de cet axe sur des enjeux socio-médicaux et scientifiques variés entraîne une couverture thématique vaste au regard du nombre de chercheurs et enseignants-chercheurs impliqués. Il nous semble cependant que l'impression de dispersion relevée par le comité tient en partie à une présentation des activités trop atomique de notre part, qui ne mettait pas assez l'accent sur les interactions entre les personnes impliquées<sup>1</sup>. Toutefois, les responsables de cet axe et moi-même souscrivons à la recommandation du comité de veiller à sa cohérence et nous ferons en sorte que la réorganisation interne proposée dans le projet 2011-2014 y contribue.

---

<sup>1</sup> En particulier, la grande majorité des publications relevant d'*Acquisition et Cognition* sont issues de la collaboration entre plusieurs membres permanents du laboratoire.

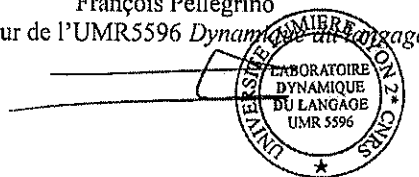
Le deuxième élément porte sur l'amélioration de la qualité des supports de publication. Comme indiqué dans le bilan quadriennal, nous sommes engagés dans une réelle politique de publication volontariste sur ce plan depuis plusieurs années même s'il est indéniable que des progrès sont encore possibles. Toutefois, le rapport incite à tenir compte de la visibilité *internationale* et *nationale* des supports, ce qui rentre partiellement en contradiction avec le décompte des « producteurs » réalisé. En effet, ce décompte a écarté plus d'une dizaine de chapitres d'ouvrage et même d'ouvrages entiers malgré leur réelle visibilité *nationale*, réduisant le taux de « producteurs » à 74 %<sup>2</sup> alors que leur prise en compte aurait mené à un taux proche de 100 %. Je tiens cependant à remercier le président du comité pour la transparence avec laquelle il a procédé à ce décompte, permettant des échanges constructifs.

Plus généralement, il me semble nécessaire de rappeler que ce concept de « producteurs » n'appréhende qu'imparfaitement la notion d'excellence scientifique (en mélangeant de manière assez confuse quantité, qualité et visibilité en particulier) et qu'il est indispensable de rendre publics *ex ante* les critères retenus, de manière à ce que l'on puisse réellement mener une politique de publication efficace en ayant une bonne connaissance des règles de l'évaluation. Il peut également être important de rappeler l'importance de l'édition de grammaires de référence de qualité pour la linguistique générale et typologique, même si elles ne sont pas publiées chez des éditeurs à gros volume ou prestigieux.

En conclusion, je remercie le comité pour les commentaires élogieux qu'il a formulés sur nos activités scientifiques ainsi que pour les suggestions et recommandations constructives visant à amplifier l'impact scientifique de notre unité. Ces éléments nourriront notre réflexion dans les années à venir afin d'atteindre les objectifs que nous nous sommes donnés pour le projet 2011-2014.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le président, l'expression de mes salutations distinguées.

François Pellegrino  
Directeur de l'UMR5596 Dynamique du Langage



Le Président,

A. TIRAN

Copie à : - M. le Président du Comité d'experts ;  
- M<sup>me</sup> la Déléguée scientifique de l'AERES.



<sup>2</sup> Le document fait mention d'un taux de 70 % mais les nombres N1, N2 et A1 indiqués dans le rapport aboutissent à 73 % pour le **bilan** (16 membres sur 22) et à 74 % pour le **projet** (17 membres sur 23).

Je profite également de cette incise pour corriger deux autres éléments factuels du rapport. Il est indiqué dans la section *Données de production* qu'il n'y a pas de « producteurs » pour l'indicateur A2 alors qu'en fait cet indicateur n'a pas été calculé (en particulier les chercheurs et enseignants-chercheurs émérites n'ont pas été pris en compte). Sur un autre plan, une confusion a amené le comité à penser que le laboratoire avait bénéficié de financements du programme DoBeS, ce qui n'est pas le cas sur la période 2005-2009.